

## Bibliografia de Francesc de B. Moll Casanovas \*

Abreviatures de revistes, periòdics y coleccions citados:

AOR = *Anuari de l'Oficina Romànica de Lingüística i Literatura* (Barcelona).

BDC = *Butlletí de Dialectologia Catalana*, Institut d'Estudis Catalans (Barcelona).

BDLC = *Bolletí del Diccionari de la Llengua Catalana* (Palma de Mallorca).

CCa = *El Correo Catalán*, diario (Barcelona).

Dma = *Diario de Mallorca* (Palma de Mallorca).

ELu = *Estudios Lulianos*, Revista de l'Escola LuHista de Mallorca.

ERom = *Estudis Romànics*, Institut d'Estudis Catalans (Barcelona).

Illes = Biblioteca «Les Illes d'Or», Ed. Moll (Mallorca).

Raixa = Biblioteca «Raixa», Ed. Moll (Mallorca).

RfE = *Revista de Filología Española* (Madrid).

RMe = *Revista de Menorca*, Ateneu de Maó.

SdOr = *Serra d'Or*, Abadia de Montserrat.

Stu = *Studia*, Revista del Círculo de Estudios (Palma de Mallorca).

TrD = *Cohecció «Els treballs i els dies»*, Ed. Moll (Mallorca).

UHo = *Ultima Hora*, diario (Palma de Mallorca).

VBa = *La Vanguardia Balear*, semanario (Palma de Mallorca).

## LIBROS Y OPÚSCULOS ORIGINALES Y DE PAGINACIÓN AUTÓNOMA

Espigoladures filològiques, Mallorca, 1924, 20 pp.

Suplement català al *Romanisches Etymologisches Wörterbuch*, separata de AOR, I-IV (1928-1931), 260 pp.

Ortografia mallorquina segons les normes de l'Institut, Palma de Mallorca, 1931, 88 pp.

La flexió verbal en els dialectes catalans, recopilació i elaboració sistemàtica dels materials recollits per Mn. Antoni M<sup>a</sup>. Alcover, separata de AOR, II-VI (1929-1933), 368 pp (obra inacabada).

Rudiments de gramàtica preceptiva per a ús de escriptors balears, Illes, 15, 1937, 75 pp.

Claus dels exercicis de gramàtica preceptiva i del'ortografia mallorquina, Illes, 16, 1937, 192 pp.

Gramàtica italiana. Primer curso, Palma de Mallorca, 1<sup>a</sup> ed. 1937, 216 pp.; 9<sup>a</sup> ed. 1959, 192 pp.

Gramàtica italiana. Segundo curso, Palma de Mallorca, 1<sup>a</sup> ed. 1938; 2<sup>a</sup> ed. 1940; 3<sup>a</sup> ed. 1941. Hay una edició subtitulada *Curso superior* (1939), muy ampliada de teoría y textos para traducción.

Diccionario manual italiano-español, Palma de Mallorca, 1<sup>a</sup> ed. 1938; 2<sup>a</sup> ed. 1940.

Gramàtica alemana. Primer curso: Fonètica y morfologia, Palma de Mallorca, 1<sup>a</sup> ed. 1938; 2<sup>a</sup> ed. 1944, 236 pp.

Gramàtica alemana. Segundo curso: Formación de palabras y sintaxis, Palma de Mallorca, 1<sup>a</sup> ed. 1938; 2<sup>a</sup> ed. 1944, 236 pp.

Iniciación en el idioma alemán, Palma de Ma-

llorca, 1<sup>a</sup> y 2<sup>a</sup> ed. 1941.

Sumario de alemán para hablar con los niños austriacos (firmado con el seudónimo Fritz Hartmann), Palma de Mallorca, 1949, 24 pp.

Gramàtica històrica catalana, Madrid, Gredos, 1952, 442 pp.

Curso breve de español para extranjeros (sin indicación de Grado o con la indicación de *Grado elemental*), Palma de Mallorca, 1<sup>a</sup> ed. 1954, 142 pp; 19<sup>a</sup> ed. 1979.

Els Llinatges catalans, Raixa, 40-42, 1959, 442 pp.

El «Liber Elegantiarum», Universidad de Barcelona, 1960, 53 pp.

Lengua alemana. Curso elemental, Palma de Mallorca, 1961, 193 pp.

Un home de combat (Mn. Alcover), Raixa, 56-57, 1962; Illes, 70-80, 322 pp.

Rudiments de gramàtica normativa per a ús dels escriptors balears, Mallorca, 1962; Illes 15-16.

Diccionari Català-Valencià-Balear, Obra iniciada per Mn. Alcover, 10 Vols., Mallorca, 1930-62. Desde el vol. II inclusive, redactada totalmente por Moll con la colaboración de Manuel Sanchis Guarnier, y desde el vol. IX con la de Aina Moll Marqués. Los vols. I y II fueron reeditados con modificaciones en 1968 y 1964 respectivamente. Promptuari d'ortografia per a ús dels escriptors balears, Mallorca, Obra Cultural Balear, 1963, 32 pp.; 2<sup>a</sup> ed. 1978.

Vocabulari mallorquí-castellà amb inclusió de les paraules típiques de Menorca i Eivissa, TRD, 3, 1965, 327 pp.

Curso breve de español para extranjeros. Grado medio, Palma de Mallorca, 1<sup>a</sup> ed., 1966; 6<sup>a</sup> ed. 1976, 252 pp.

Curso breve de español para extranjeros. Grado superior, 1<sup>a</sup> ed. 1967, 206 pp.; 5<sup>a</sup> ed. 1967.

Gramàtica catalana referida especialment a les Illes Balears, Raixa, 72, 1<sup>a</sup> ed. 1968, 254 pp.; 2<sup>a</sup> ed. ampliada, 1975; 5<sup>a</sup> ed. 1979.

Exercicis de gramàtica catalana, Illes, 95, 1968, 110 pp.; 2<sup>a</sup> ed. 1978.

La lengua de las Baleares enseñada a personas de habla castellana, 1<sup>a</sup> ed. 1969, 143 pp.; 2<sup>a</sup> ed. 1973, 168 pp.; 3<sup>a</sup> ed. 1977.

Els meus primers trenta anys (1903-1934), TrD, 8, 1970, 302 pp.

Versos de la ceba, edició d'obsequi, Mallorca, 1971, 63 pp.

La lengua de las Baleares, 1, Mallorca, 103 pp., 1<sup>a</sup> ed. 1971; 7<sup>a</sup> ed. 1978.

La lengua de las Baleares, 2, Mallorca, 172 pp., 1<sup>a</sup> ed. 1972; 4<sup>a</sup> ed. 1979.

L'home per la paraula, Raixa, 100, 1974, 183 pp.

Els altres quaranta anys (1935-1974), TrD, 12, 1975, 302 pp.

Diccionari castellà-català, TrD, 14, 1977, 400 pp.

Diccionari català-castellà, TrD, 15, 1977, 400 pp.

Diccionari català-castellà. Diccionari castellà-català, Mallorca, 1978; 2<sup>a</sup> ed. de los dos números precedentes, aumentada con un índice catalán-castellano de nombres propios personales.

El parlar de Mallorca, Barcelona, Col. Popular

Barcino, 234, 1980, 95 pp.

Textos i estudis medievals, Barcelona, Abadia de Montserrat, 1982, XII y 353 pp.

Els llinatges catalans (Catalunya, País Valencià, Illes Balears), TrD, 2<sup>a</sup> ed. muy aumentada, 1982, 387 pp.

Aspectes marginals d'un home de combat (mossèn Antoni M<sup>a</sup>. Alcover), Barcelona, Curial/Abadia de Montserrat, 1983, 180 pp.

Materials de divulgació filològica, Universitat de Palma de Mallorca, 1983, 81 pp.

## EDICIONES DE TEXTOS

L'opuscle de Ramon Llull sobre el pecat d'Adam, assaig d'edició crítica, AOR, V (1932), pp.297-310.

La vida del reverend mestre Ramon Llull segons el manuscrit 16432 del British Museum BDLC, XV (1933), pp. 33,55,70,90 y 105; publicado también en separata con numeración especial, 37 pp.

Cançons populars mallorquines. I: Amoroses, Illes, 4 (1934), 140 pp.

El Corbatxo de Boccaccio traduït en català per Narcís Franch (segle XIV); publicado también en separata con numeración especial, 108 pp.

Transcripció de cançons populars mallorquines amb notes sobre fonètica sintàctica, AOR, VII (1934), pp. 9-39.

Sechs Volksmärchen von den Brüdern Grimm, ed. anotada, Mallorca, 1940; 2<sup>a</sup> ed. 1943, 80 pp.

La Locandiera di Carlo Goldoni, ed. anotada, Palma de Mallorca, 1941, 118 pp.

Epistolari del bisbe Carsalade a Mn. Alcover, Mallorca, 1945, 32 pp.

Selecció de poemes per a lectura, dictat i recitació en el Curs elemental de Llengua i Literatura, Mallorca, 1964, 52 pp.

Cartes de tema lul·lià d'en Mateu Obrador a Mn. Alcover, ELu, IX (1965), pp. 229-250.

Epistolari de Pompeu Fabra a mossèn Alcover, Barcelona, Col. Els Llibres d'Or, 1969, 78 pp.

Lecture scelte di geografia, storia e letteratura dell'Italia, Palma de Mallorca, 1971, 170 pp.

Ramon Llull. Arbre exemplifical, adaptació al català modern, Illes, 100, 1971, 175 pp.

Epistolari de Miquel Costa i Llobera a Antoni M<sup>a</sup>. Alcover, Randa, 12, pp. 125-183.

Doctrina de Mn. Alcover sobre llengua de les Balears i de Valencià, Palma de Mallorca, 1982.

## TRADUCCIONES

C.H. Grandgent, Introducción al latín

vulgar, trad. del anglès ampliada con notes y una antologia del llatí vulgar, Madrid, Centro de Estudios Históricos, 1928, 394 pp.  
Dra. M. Lohse-Barrelet, *Cantos y danzas populares en Mallorca*, trad. del alemán (de la revista *Iberica* de Hamburgo), VBa, 758 y 761 (1928).

Heinrich Kuen, *El dialecto de Alguer y su posición en la historia de la lengua catalana*, trad. del alemán, AOR (1934), pp. 41-112.

B.E. Vidos, *Manual de lingüística románica*, trad. del italiano, Madrid, Aguilar, 1963, 440 pp.

Gianfranco Poggio Bracciolini, *Llibre de facècies*, trad. del llatí, «Raixa», 114, 1978, 189 pp.

Ernst Theodor A. Hoffmann, *La senyoreta de Scuderì*, trad. del alemán, Illes, 120, 1979, 123 pp.

## DISCURSOS Y CONFERENCIAS

La gramàtica como arte y como ciencia, VBa, 516 (1924).

Com ha d'esser el Diccionari català-valencià-balear, BDLC, XIV (1925), pp. 3-15.

La vida de las palabras, VBa, 575-577 (1926).

Los conflictos ortográficos, VBa, 624-627 (1926).

Comentarios a la reforma de la Real Academia Española, Palma, 1927, 36 pp.

El nou de Juliol, Palma, 1927, 18 pp.

El Diccionari català-valencià-balear, Barcelona, 1950, 11 pp.

Els dos diccionaris, Obra del Diccionari, 1956.

Menéndez Pelayo y la lengua catalana, Barcelona, 1957, 16 pp.

Els dialectes i la llengua literària, Barcelona, 1955 y 1957, 12 pp.

Menorca dins la literatura, Barcelona, Secretariat del Diccionari, 1958, 16 pp.

El lèxic de Na Maria Antònia Salvà, Mallorca, 1959, 7 pp.

Mossèn Alcover i el País Valencià, València, 1962, 26 pp.

Importància del català occidental, Barcelona, Centro Comarcal Leridano, núm. 127, 1968, 6 pp.

L'aventura editorial d'un filòleg, Barcelona, Biblioteca de Catalunya, 1977.

Discurs de gràcies (en vers), por la concessió del premi Ossian 1978, Mallorca, *Lluc*, 679; Hamburgo, Stiftung F.V.S.

Llengua o dialecte? Mallorquí o català?, lección inaugural de los cursos de catalán de la Obra Cultural Balear, 1978, 14 pp.

Cinc temes menorquins (literatura e historia de Menorca), Ciutadella, 1980.

Discurs d'homenatge (al I Congrés Internacional de la Llengua Catalana), Barcelona, 1981.

Aspectes polèmics d'un fet cultural, *Revista de Menorca*, 1981, 7 pp.

El mestre Meyer-Lübke en el meu record, Barcelona, 1982.

La lexicografia de Pompeu Fabra, inauguración del curso de la Universidad de Barcelona,

5 de octubre 1982, 11 pp.

Discurs del doctorand Sr. Francesc de B. Moll, en el opúsculo de la investidura de F. de B. Moll como doctor honoris causa de la Universidad de Palma de Mallorca, 1983.

## SEPARATAS O CAPÍTULOS DE REVISTAS, CONGRESOS, MISCELÁNEAS...

Estudi fonètic i lexical del dialecte de Ciutadella, en *Miscelánea filológica dedicada a D. Antonio M<sup>a</sup>. Alcover*, Palma de Mallorca, 1931, pp. 397-460; reeditado, con modificaciones, en *Randa*, VII (1979), pp. 5-48.

Comentari a un vell mot català, en *Homenatge a Antoni Rubió i Lluch*, vol. III, 1936, pp. 447-450.

Vocabulari tècnic dels molins de vent de les Balears, BC, XXII (1934), pp. 1-35.

Els llatínismes de la «Lògica Nova», *Estudis Franciscans*, XLVII (1936), pp. 57-65.

Vocabulari popular de l'art de la construcció, BDC, XXII (1935), pp. 1-38.

Nomenclatura de les sèries del País Valencià i de les Illes Balears, BDC, XXIV (1936), pp. 82-97.

Apostillas a los glosarios latino-españoles, RFE, XXVI (1942), pp. 498-504.

Nota etimológica: el mot «corral», en *Miscelània Puig i Cadafalch*, I, Barcelona, 1951, pp. 127-136.

Els parlars balears, en *Actas y Memorias del VII Congreso Internacional de Lingüística Románica*, Barcelona, 1955, t. I, pp. 127-136.

El fichero de toponimia balear, en *V Congreso Internacional de Ciencias Onomásticas*, Salamanca, 1955.

Notes per a una valoració del lèxic de Ramon Llull, *ELU*, I (1957), pp. 157-206.

El català en el «Diccionario Etimológico Español e Hispánico» en *Etymologica Walther Von Wartburg*, Tübingen, 1958, pp. 539-542.

Alguns derivats del llatí «rete» en català, *Bolletino dell'Atlante Linguistico Mediterraneo*, I, Firenze, 1959, pp. 163-166.

Estática y dinámica del catalán en Mallorca, *Papeles de Son Armadans*, núm I (1960), pp. 161-175.

La llengua de Ramon Llull, cap. II («Les formes») y IV («Els mots»), Apèndice al vol. II de las *Obres Essencials de Ramon Llull*, Barcelona, 1960, pp. 1 319-1 332.

Les sources du «Liber Elegantiarum» de Joan Esteve, en *Actas do IX Congresso Internacional de Lingüística Románica*, Lisboa, 1961, II, pp. 469-474.

Espigoladures dialectals, *ERom*, VIII (1961), pp. 178-184.

El castellano en Mallorca, en *Homenaje a Dámaso Alonso*, Madrid, 1961, II, pp. 469-474.

Comment a été fait le Diccionari Català-Valencià-Balear, en *Actes du X<sup>e</sup> Congrès International de Linguistique et de Philologie Romanes*, Strasbourg, 1962, II, pp. 819-830.

La cançó del confés fingit, *RMe*, 1963, pp. 41-47.

Algunas nociones sobre el catalán, *Idioma, Internazionale Zeitschrift für Moderne Sprachen*, München, 1964, pp. 224-227.

Bernhard Schädel i els orígens de la lingüística catalana, en *Homenatge a Jaume Vicens Vives*, Barcelona, 1965, I, pp. 95-110.

En Ruiz i Pablo, poeta i prosista menorquí, *RMe*, 1966, pp. 205-217.

L'ús del vernacle en la litúrgia de les Illes Balears, en *II Congrés litúrgic de Montserrat*, 1967, II, pp. 193-205.

Alguns mots d'origen aràbic, *ERom*, XIII, 1963-68, pp. 55-66.

Entre Ramon Llull i el Decamenon, *Bollettino dell'Atlante Linguistico Mediterraneo*, Firenze, 1968-70, pp. 433-441.

Un inventari del Maestrat de 1673, en *Miscelánea de estudios dedicados a Martínez Ferrando*, archivero, Barcelona, 1968, pp. 401-408.

La censura moral de Mn. Alcover a les seves Rondalles mallorquines, en *Homenaje a Elías Serra Ràfols*, La Laguna, 1970, III, pp. 39-50.

El habla de Mallorca, en *Historia de Mallorca*, coordinada por J. Mascaró Pasariu, 1973, V, pp. 353-388.

Mossèn Muntanyola en el meu record, en *Miscelània Mossèn Muntanyola*, Vilaseca-Salou, 1974, pp. 335-336.

Introducción literaria, en el volumen *Balears*, de la col. «Tierras de España» publicado por la Fundación Juan March i la Editorial Noguer, Barcelona, 1974, pp. 105-109.

Una versió menorquina de «Las hermanas reina y cautiva», en *Homenaje a Rodríguez Moñino*, Madrid, 1975, pp. 449-463.

Del tabú eròtic en la lingüística i en el folklore, en *Homenaje a Vicente García de Diego*, Madrid 1976, pp. 359-368.

Entorn del lèxic del «Liber Elegantiarum», en *Actes del IV Col·loqui Internacional de llengua i literatura catalanes*, Basilea, 1976, pp. 117-140.

Mossèn Alcover i l'onomàstica, *Bulletí interior* de la Societat d'Onomàstica, IX, 1982, pp. 5-9.

Suggeriments sobre problemes de lèxic, en *Homenatge a Josep m<sup>a</sup> de Casacuberta*, 2, pp. 81-85.

Un «nombrament» que no és castellanisme, en *Homenatge a Pere Bohigas*, 1.

Espigoladures de lèxic medieval, en *Homenatge a A. Galmés de Fuentes*, II, pp. 115-119.

## ARTÍCULOS DE PERIÓDICOS Y NOTAS BREVES (SELECCIÓN)

Per la nostra llengua, serie de siete artículos de divulgación publicados en el diario *El Iris*, de Ciutadella, en 1922: I, 20 abril; II, 27 de abril; III, 16 de mayo; IV, 5 de agosto; VI, 31 de agosto; VII, 9 de septiembre.

L'Atlas de Mossèn Griera, *BDLC*, XIII, 1923-24, pp. 173-184.

L'adverbi «ad illas horas» en català, *BDLC*, XIII, 1923-24, pp. 299-305.

Notes etimològiques i lexicals, *BDLC*, XIII, 1923-24, pp. 348-357.

Notes etimològiques i lexicals, *BDLC*, XIV,

- 1925-26, pp. 82-84, 161-163.
- D. Juan Alcover y Maspons, *BDLC*, XIV, 1925-26, pp. 337-339.
- Dr. Bernhard Schädel, *BDLC*, XIV, 1925-26, pp. 339-342.
- De etimologia menorquina, *VBa*, 11 de junio 1927.
- Más de etimología, *VBa*, 2 julio 1927.
- Cacofemismos y eufemismos, *VBa*, núm. 701, 1 octubre 1927.
- Criteris lexicogràfics, *La paraula cristiana*, Barcelona, VII, 1928, pp. 236-241.
- A propósito de «La Atlántida». La valoración literaria en Cataluña, *VBa*, 2 junio 1928.
- Sobre «xetra» i altres eufemismes catalans, *Zeitschrift für Romanische Philologie*, XLVIII, 1928, pp. 286-287.
- ¿La crónica de Jaime I, en verso? Sugestiva teoría de Montoliu, *VBa*, 19 enero 1929.
- Entorn de l'Ortografia, *La Nostra Terra*, IV, 1931, pp. 405-407.
- Por nuestra lengua y por nuestra cultura, *La Almudaina*, 28 de enero de 1932; publicado también en otros diarios de Mallorca, Barcelona y Valencia.
- Mossèn Antoni M<sup>a</sup> Alcover, *BDLC*, XV, 1933, pp. 4-28.
- Dr. Pere Barnils i Giol, *BDLC*, XV, 1933, pp. 47-48.
- Lliçons elementals de gramàtica catalana, *BDLC*, XV, 1933, pp. 49-55, 81-89, 97-105, 134-136, 177-181; XVI, 1934, pp. 17-25, 58-63, 86-102, 113-117, 143-147.
- Les fantasies dels correctors de proves, *BDLC*, XV, 1933, pp. 117-119.
- Biblioteca «Les Illes d'Or». Projecte de publicació d'una col·lecció de llibres d'autors o temes baleàrics, *BDLC*, XV, 1933, pp. 161-163.
- Los nombres de las armas en la Crónica de Jaime I, *Stu*, 1933, pp. 35-40, 60-61.
- Els refranys del «Tirant lo Blanc», *BDLC*, XV, 1933, pp. 169-172.
- El nostre idioma en els primers renaixentistes mallorquins, *La Nostra Terra*, VI, 1933, pp. 200-204.
- L'obra del Diccionari encara és viva, *BDLC*, XVI, 1934, pp. 2-5.
- Notes marginals a la tercera edició del Diccionari de Meyer-Lübke, *BDLC*, XVI, 1934, pp. 6-16, 50-57, 117-121.
- Reaccionant davant l'occitanisme, *BDLC*, XVI, 1934, pp. 33-38.
- El text primitiu de «Lo patge cavaller», *BDLC*, XVI, 1934, pp. 83-85.
- Nota marginal a la rondalla d'en Mirando, *BDLC*, XVI, 1934, pp. 138-140.
- Rudiments de versificació en el «Tirant lo Blanc», *BDLC*, XVI, 1934, pp. 179-182.
- D'ortografia mallorquina, *VBa*, núm. 917, 20 octubre 1934.
- Consultes de llenguatge, (sobre el segundo verso del Canto de la Sibila), *BDLC*, XVII, 1935, pp. 152-153.
- Sobre el segon vers del Cant de la Sibila, *BDLC*, XVIII, 1936, pp. 23-27.
- ¿Ramon Lull o Ramon Llull?, *Correo de Mallorca*, 7 febrero 1940.
- Obras son amores: se publica el «Diccionari», *Correo de Mallorca*, 3 de septiembre de 1949.
- Que es la exposició del «Diccionari», *Mataró*, 10 de noviembre 1951.
- Qué significa «Balanguera», *Revista*, Barcelona, 4 de diciembre 1952.
- Per què una cosa és «verda» i no «verde», *Raixa, Miscel·lània de literatura catalana*, Mallorca, 1953, pp. 71-72.
- El estudio de idiomas, *Instituto*, Palma de Mallorca, curso 1956-57, p. 9.
- Sobre l'origen del cognom Duran, *Quart creixent*, Barcelona, 1957, pp. 11-12.
- Comentario breve a la poesia de Bali Bonet, *Dma*, 2 enero 1958.
- Impresiones venecianas, *Revista*, Barcelona, octubre 1958; reproducido en *Dma*, 27 noviembre 1958.
- La Fundación Giorgio Gini, *Revista*, noviembre 1958.
- El Atlas Lingüístico del Mediterráneo, *Dma*, enero 1959.
- Estática i dinàmica del catalán en Mallorca, *Papeles de Son Armadans*, mayo 1960, pp. 161-175.
- Una crítica i una resposta, «Cap d'any 1961», *Raixa*, 1961, pp. 106-111.
- Binissalem con dos eses, en el núm. 1 del periódico *Binissalem*, enero 1962.
- El centenari de Mn. Alcover, *Lluc*, núm. 492, febrero 1962, pp. 38-41.
- La unitat de la llengua, *SdOr*, agosto-septiembre de 1962, pp. 1-2.
- Los catalanismos del castellano, *CCa*, 1 y 18 de noviembre 1962.
- La revista «Lluc», *CCa*, 25 de noviembre 1962.
- El Corpus toponímico de Mallorca, *CCa*, 2 de diciembre 1962; reproducido en *Dma* y en *El Iris*, 23 febrero 1963.
- ¿Resucitarán los viejos molinos?, *SdOr*, 2 diciembre 1962.
- Comentant una crítica, *SdOr*, diciembre 1962, pp. 1-3.
- La alegre amenaza del turismo en Menorca, *CCa*, 23 diciembre 1962; reproducido en *El Iris*, 12 de enero 1963.
- Què hem d'escriure «Lluch» o «Lluc», *Lluc*, núm 503, enero 1963.
- Por qué se escribe «Lluc» en vez de «Lluch», *CCa*, 4 enero 1963.
- El catalán en las universidades extranjeras, *CCa*, 6 de enero 1963.
- No tan discutible, *CCa*, 13 enero 1963.
- «Trillizos» y otros excesos, *CCa*, 20 enero 1963.
- Los lingüistas y el esperanto, *CCa*, 20 enero 1963.
- El meu D. Miquel Capllonch, *Lluc*, núm. 504, febrero 1963, pp. 58-63.
- Actualidad de Miguel de los Santos Oliver, *CCa*, 3 febrero 1963.
- De la unidad de la lengua, *CCa*, 10 febrero 1963.
- Confusionismo lingüístico, *CCa*, 17 febrero 1963.
- Tornem-hi amb la unitat!, «Cap d'any 1963» *Raixa*, pp. 113-120.
- Amar, estimar, querer, *CCa*, 1 de mayo de 1963.
- Pescatore di perle, *CCa*, 12 de mayo 1963.
- Entre dos barbarismos, *CCa*, 19 de mayo 1963.
- Correctores de estilo, *CCa*, 26 mayo 1963.
- Un gran filólogo que desaparece, *CCa*, 30 mayo 1963.
- Ser y estar, *CCa*, 2 junio 1963.
- Ortografía de los apellidos, *CCa*, 16 de junio 1963.
- Lengua o dialecto, *CCa*, 23 y 29 de junio 1963.
- El hispanista Fritz Krüger, *CCa*, 7 de julio 1963.
- La Academia trabaja, *CCa*, 14 julio 1963.
- Más sobre lengua y dialecto, *CCa*, 21 de julio 1963.
- Palabras gruesas y eufemismos, *CCa*, 1 agosto 1963.
- Hasta Tolosa de Francia, *CCa*, 13 octubre 1963.
- Por las rutas del arte medieval, *CCa*, 20 octubre 1963.
- Beligerancia del dialectalismo, *CCa*, 27 octubre 1963.
- Reflexiones sobre los castellanismos, *CCa*, 3 noviembre 1963.
- La muy respetable hache, *CCa*, 1 de diciembre de 1963.
- Ni purismo ni anarquía, *CCa*, 26 enero 1964.
- Venanzio Todesco, nuestro amigo, *CCa*, 23 febrero 1964.
- Don Ramón y la lengua catalana, *CCa*, 11 abril 1964.
- Mi triste adiós a Gaziell, *CCa*, 24 abril 1964.
- El mejor homenaje a Oliver: su biografía, *Dma*, 3 mayo 1964.
- Sobre escritura de los apellidos, *CCa*, 31 de mayo y 10 junio 1964.
- No compliquemos la ortografía, *CCa*, 17 junio 1964.
- Vivo interés por la toponimia, *CCa*, 5 de julio 1964.
- Sobre la lengua de nuestros mozárabes, *CCa*, 17 febrero 1965.
- Segundas partes que son buenas, *CCa*, 23 febrero 1965.
- El vernáculo de las Baleares, *CCa*, 23 de marzo 1965.
- Elogio de un gran esperantista, *CCa*, 14 mayo 1965.
- Los filólogos en la liturgia, *CCa*, 21 julio 1965.
- ¿Lengua o Dialecto?, *Dma*, 15 y 22 de agosto 1965.
- Aclaremos lo de «catalán», *Dma*, 29 agosto 1965.
- Quién era Salvador Galmés, *CCa*, 3 septiembre 1965.
- ¿Qué dicen las autoridades científicas?, *Dma*, 8 septiembre 1965.
- Más pruebas de autoridad, *DMma*, 12 septiembre 1965.
- Qué opinaba Menéndez y Pelayo, *Dma*, 19 septiembre 1965.
- El argumento de la oficialidad, *Dma*, 26 septiembre 1965.
- El argumento literario, *Dma*, 3 octubre 1965.
- En defensa de la lengua de Cervantes, *Dma*, 10 octubre 1965; *Menorca*, 18 octubre 1965.
- El mito del separatismo, *Dma*, 31 octubre 1965.
- Por qué en España no se habla una lengua única, *Dma*, 14 noviembre 1965.
- Hablemos de barbarismos, *Dma*, 5 di-

ciembre 1965; *Sóller*, abril 1966.

Más sobre el mallorquí escrito, *DMA*, 19 diciembre 1965.

El artículo comarcal y el literario, *DMA*, 9 enero 1966.

Hablemos del lemosín, *DMA*, 16 enero 1966.

Les misses en llengua vernaclea, *UHo*, 1 diciembre 1967; *Documents d'Església*, Barcelona, núm. 30, 15 enero 1968.

Les illes davant l'obra d'En Fabra, *Lluc*, 1968, p. 107.

L'ortografia dels noms de lloc, *Lluc*, 1968, p. 39.

L'ús de la llengua vernaclea en la litúrgia, *Lluc*, 1968, p. 77.

Mossèn Alcover i Pompeu Fabra, *Destino*, 24 febrero 1968.

La nostra llengua a les universitats, *DMA*, agosto 1968; *Sóller*, núm 573, 1968, p. 331.

La lengua de las Baleares, *La Estafeta Literaria*, 1969; reproducido en *CCA* y en el diario *Menorca*.

Per què no «entregar»? , *SdOr*, núm. 112, enero 1969.

Parlem-ne, de menorquisme, *Menorca*, 24 junio 1969.

El meu amic Tirant lo Blanc, *Lluc*, diciembre 1969.

Mossèn Josep Salord i Farnés, (nota necrològica, sin título), *Bulletí de les Joventuts Musicals de Menorca*, 1970.

Vos aplaudesc doblement, *DMA*, 12 diciembre 1970. (Contra un glosario de palabras mallorquinas al final de una novela editada en Cataluña, y contra el intento de tomar por lema la frase «Siau qui sou» cambiándola en «Sigueu qui sou»).

A la memòria d'en Jaume Busquets, *DMA*, 24 enero 1971.

Qüestions de llenguatge. ¿Qué és el català? ¿Qué és el mallorquí?, *Lluc*, marzo 1971.

Dues vides paralelles, (Joan Pons Marqués y Bernat Vidal i Tomàs), *DMA*, 1 abril 1971.

El meu Bernat Vidal, *Felanitx*, núm 1728, 29 mayo 1971.

Resposta de Moll a Badia Margarit, *DMA*, 17 junio 1971.

Les «Rondaies» de Mossèn Alcover, *DMA*, 17 septiembre 1971.

Com convé, escriure la «Història de Menorca», *Menorca*, 2 marzo 1972.

Mallorca turmedista, *DMA*, 20 abril 1972.

Més renou sobre Anselm Turmeda, *DMA*, 19 mayo 1972.

Resposta a D. Pep Gonella, *DMA*, 15 julio 1972.

Respuesta a Luís Ripoll, *DMA*, 21 julio 1972.

Segona resposta a D. Pep Gonella, *DMA*, 14 septiembre 1972.

Tercera resposta a D. Pep Gonella, *DMA*, 14 septiembre 1972.

Ramon Llull, patriarca de la nostra llengua, *DMA*, 30 noviembre 1972.

La Real Academia y los «tacos», *DMA*, 14 diciembre 1972.

«Don Isidoro» i «Don Toni Maria», *DMA*, 29 marzo 1973.

La doble personalitat cultural de Mossèn Galmés, *Flor de card*, Butlletí del Club Card de Sant Llorenç des Cardassar, abril 1974.

Xueta, *Destino*, 18 mayo 1974.

Manuel Sanchis Guarner, Premi d'Honor de les Lletres Catalanes, *Cavall Fort*, núm. 284, 1974.

¿Quin nom català donarem als «Cabildos Insulares»? , *Lluc*, núm. 641, octubre 1974.

Dos documentos extraordinarios, *DMA*, 24 junio 1975.

¿Què vol dir «Català-Valencià-Balear»? , *Las Provincias* (Valencia), 8 julio 1975.

Coses del senyor Ombuena, *Las Provincias*, 20 julio 1975.

Concretem, i tal volta ens entendrem, *Las Provincias*, 1 agosto 1975.

¿«Ciudadela» o «Ciudadella»? , *El Iris*, 11 octubre 1975.

Els llinatges de les Balears, en la secció «La columna de foc» de *UHo*, 1976: 14, 21 y 28 febrero; 6, 13, 20 y 27 marzo; 3, 10, 17 y 24 abril; 8, 15, 22 y 29 mayo; 5, 12, 19 y 26 junio; 3 julio.

«Avui», a les Balears, en el diari *Avui*, núm. 1, 23 abril 1976.

Aquell primer Congrés de la Llengua, *Destino*, núm. 2.022, julio 1976.

Ni «passacarrers» ni «correguda», *UHo*, 10 julio 1976.

Rallant en pla. (Anotacions sobre el menorquí), en la *Memòria* del Ayuntamiento de Ciudadella del año 1975.

Noms, llinatges i malnoms, *Llebeig* (Valencia), núm. 13, 1976.

«Randa», la revista continental de les Illes, *SdOr*, núm. 205, octubre 1976, pp.30-31.

¿Les Illes?, *Cort*, Palma, núm. 774, octubre 1976.

Alerta amb els noms de lloc, *UHo*, 13 noviembre 1976.

Mn. Antoni Pons és mort, *UHo*, noviembre 1976.

El cançoner del pare Ginard, *Lluc*, núm. 664, noviembre 1976, pp. 14-15.

La llengua com a vincle d'unió entre els Països Catalans, en el vol. *Jaume I el Conqueridor*, publicado en Navidad 1976 por Lluís Carulla i Canals, pp. 45-46.

¿Diccionari català o Diccionari mallorquí?, *UHo*, 12 febrero 1977.

Ramon Cavaller, un menorquí laboriós, *UHo*, 2 julio 1977.

Català i recatalà, *Sóller*, 13 agosto 1977.

Guillem Nadal en el meu record, *UHo*, 20 agosto 1977.

Aclariments lexicològics, *SdOr*, septiembre 1977, p. 553.

En Miquel Arbona Oliver: in memoriam, *UHo*, 15 octubre 1977.

La gran diada de Mallorca, *DMA*, 23 octubre 1977.

Aclariments sobre «la nostra llengua», *DMA*, 7 mayo 1978.

L'exemple de Manacor, *UHo*, 29 julio 1978.

Aclariment sobre el «lemosí», *UHo*, 21 octubre 1978.

Sobre l'origen del català, *UHo*, 11 noviembre 1978.

Els idiomes de la host del rei en Jaume, *UHo*, 18 noviembre 1978.

A la mort de Guillem Colom Ferrà, *DMA*, 6 junio 1978; reproducido en los semanarios

*Sóller y Felanitx*.

¿Ambient o ambient? ,

*UHo*, 21 julio 1978.

Quan hem d'escriure la lletra Ç,

*UHo*, 25 agosto 1978.

Alerta amb els noms dels carrers!, *UHo*, 25 agosto 1978.

No pagueu a tèrminis!, *UHo*, 22 septiembre 1978.

Carta abierta a D. Adolfo Suárez, *DMA* y *Baleares*, 28 noviembre 1978; reproducido en diversos periódicos como *Avui*, *Diario de Barcelona*, *Menorca*, *Valencia Semanal*, *París-Baleares*, *Información de Alicante*, *Poble Andorrà*.

Els romanistes estrangers i la unitat del català, *Avui*, 29 noviembre 1978.

Les paus amb Pompeu Fabra, suplemento del semanario *Manacor*, 1978.

Sobre el nombre de la lengua valenciana, *Información*, Alicante, 9 enero 1980.

Respuesta a un malévolo indocumentado, *Información*, 11 enero 1980.

Algo más sobre la lengua de los valencianos, *Información*, 31 enero 1980.

Mn. Alcover i les seves rondalles, *Quaderns de l'Obra Social*, (Caixa de Pensions), abril 1980.

Els sons i les formes en el «Liber Elegantiarum», *Festschrift Harriner*, 1980.

L'hora dels adeus a Joan Ballester i Canals, *Lluc*, núm. 692, 1980, p. 25.

Enhorabona a Baltasar Porcel i a un estudiant, *DMA*, 13 septiembre 1980.

El meu deute de gratitud a Joan Ballester, *SdOr*, septiembre 1980.

Josep M<sup>a</sup>. de Casacuberta, Premi d'Honor de les Lletres Catalanes, *Lluc*, núm. 696, marzo-abril 1981.

Josep Pla en el meu record, *Lluc*, núm. 696, marzo-abril 1981.

Onomàstica LuHiana, *Dijous*, Inca, 7 mayo 1981.

Veiam si ho aclarirem!, *DMA*, 27 septiembre 1981.

Recordança del meu amic desaparegut, *Avui*, 18 diciembre 1981.

En el cinquentenari de Mn. Alcover, *DMA*, 8 enero 1982.

Mallorquí o català. I: Les paraules no fan la llengua. II: La nostra catalanitat lingüístico-cultural, *DMA*, 13 y 14 febrero 1982.

A la bona memòria de Sanchis Guarner, *SdOr*, marzo 1982.

Sobre el topònim «El Terreno», *DMA*, 15 octubre 1982; *Hora*, 23 octubre 1982.

Resposta a un escrit molt doïut, *DMA*, 10 diciembre 1982.

La darrera carta de Sanchis Guarner, *L'Espill*, núm. 17-18, primavera-verano 1983.

Sobre l'etimologia de «SóHera», *Randa*, 1983, fasc. 15.

A més a més d'aquesta bibliografia, hi ha tota una sèrie de pròlegs, presentacions i recensions que no afegim per manca d'espai.

\* Informació reproduïda de la revista *Anthropos*. Boletín de Información y Documentación. Núm. 44. 1984. Ed. del Hombre. Barcelona.